

BFZ4a-073-2026/2017

Biuro Zakupów  
02-305 Warszawa  
ul. Aleje Jerozolimskie 142A  
e-mail: Barbara.Krolak@intercity.pl

Warszawa, 14.11.2017 r.

**Wykonawcy ubiegający się o udzielenie  
zamówienia**

*Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia, oznaczonego numerem referencyjnym 24/07/TUT/2017, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę 6 szynowo-drogowych pojazdów manewrowych, opublikowanego w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej nr 2017/S 195-401467 z dnia 11 października 2017 r.*

**Przekazanie treści pytań wraz z odpowiedziami (1)**

„PKP Intercity” S.A. działając jako Zamawiający w w/w postępowaniu, na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r., poz. 1579) przekazuje poniżej treść otrzymanych w dniu 18 października 2017 r. pytań od Wykonawcy wraz z odpowiedziami Zamawiającego na te pytania. Poniższe wyjaśnienia Wykonawcy zobowiązani są uwzględnić podczas sporządzania oferty.

**Pytanie 1**

W pkt. II, ppkt. 2) Załącznika nr 1 do SIWZ, Zamawiający wymaga aby maksymalna siła na haku wynosiła 15 kN. Czy poprzez ten zapis Zamawiający ma na myśli „Maksymalna siła na haku co najmniej 15 kN”?

**Odpowiedź Zamawiającego:**

*Zamawiający wskazuje, że wymaga, aby siła na haku wynosiła co najmniej 15kN.*

***W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający wprowadzi następującą zmianę w SIWZ:***

***Załącznik nr 1 do SIWZ Rozdział II „Parametry techniczne” pkt 2 - otrzyma nowe brzmienie o następującej treści:***

***„2)Maksymalna siła na haku: co najmniej 15 kN.”***

**Pytanie 2**

W pkt. II, ppkt. 11) Załącznika nr 1 do SIWZ, Zamawiający wskazuje wymóg wyposażenia pojazdu w zderzaki gumowe w celu zapewnienia możliwości przetaczania lokomotyw i wagonów za pośrednictwem zderzaków. Jednocześnie w pkt. II, ppkt. 22), Zamawiający wskazuje wymóg



wyposażenia pojazdu w pełni zautomatyzowany sprzęg do automatycznego łączenia z hakami ciąglowymi. Czy zatem Zamawiający dopuszcza, aby pojazd był wyposażony w dwa typy sprzęgów: z jednej strony w zderzaki oraz sprzęg śrubowy (hak ciąglowy), zaś z drugiej strony w automatyczną głowicę do sprzęgania z hakiem ciąglowym, blokującą się po najechaniu na hak ciąglowy, otwieraną elektrycznie z poziomu pulpitu zdalnego sterowania radiowego?

Jednocześnie wnosimy o zmianę zapisu w pkt. II., ppkt. 23) z: „(...) regulacji wysokości sprzęgu, zamykania/otwierania sprzęgu” na: „(...) otwierania sprzęgu”.

**Odpowiedź Zamawiającego:**

*Zamawiający wskazuje, iż konieczne jest wyposażenie pojazdu wyłącznie w sprzęg automatyczny do standardowej obsługi lokomotyw EU07/EP07/EP08 (haki typu 303A i 4E), EP09, EU44, SU42 i SM42, wyposażonych w elementy ciąglowe spełniających normę PN89/K88161, a także wagonów osobowych wraz ze zderzakami po dwóch stronach pojazdu, z możliwością zabudowania półsprzęgu kompatybilnego ze sprzęgiem Scharfenberga do obsługi manewrów elektryczny zespołów trakcyjnych (EZT).*

*Pojazdy manewrowe muszą umożliwiać bezpieczne popychanie lokomotyw również za pośrednictwem zderzaków.*

*Ponadto Zamawiający informuje, że przychylił się do wniosku Wykonawcy w zakresie zmiany zapisu w Rozdziale II pkt 23 Załącznika nr 1 do SIWZ.*

**W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający wprowadzi następującą zmianę w SIWZ:**

**Załącznik nr 1 do SIWZ Rozdział II „Parametry techniczne” pkt 23 - otrzyma nowe brzmienie o następującej treści:**

*„23) Zdalne sterowanie – radiowe z funkcjami: hamowania, kierunku jazdy, sygnału dźwiękowego, przyspieszenia, przycisku awaryjnego zatrzymania urządzenia, otwierania sprzęgu, systemu czuwania, wskaźnika poziomu naładowania baterii. Zdalne sterowanie radiowe będzie realizowane w trybie szynowy, w trybie drogowym sterowanie będzie realizowane za pomocą ręcznej dźwigni.”*

**Pytanie 3**

Z uwagi na fakt, że na rynku oferowane są pojazdy o różnych koncepcjach realizacji napędu na torach oraz drogach wnosimy o zmianę zapisu w pkt. II., ppkt. 12) Załącznika nr 1 do SIWZ z: „Masa maszyny równomiernie rozłożona na 4 koła kolejowe” na: „Masa maszyny równomiernie rozłożona na 4 koła kolejowe lub 4 koła napędowe, pełniące funkcję napędu na torze”.

Należy mieć na uwadze, że na rynku oferowane są pojazdy z napędem ciernym realizowanym przez koła kolejowe, wyposażone w stalowy kołnierz i opaskę gumową oraz pojazdy z napędem ciernym realizowanym przez koła napędowe (drogowe) zarówno na torze jak i drodze, a koła kolejowe pełnią jedynie funkcję prowadnic w torze. W takim przypadku masa jest rozłożona równomiernie na wszystkie koła napędowe (drogowe), a nie koła kolejowe.

**Odpowiedź Zamawiającego:**

*Zamawiający przychylił się do wniosku Wykonawcy.*

**W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający wprowadzi następującą zmianę w SIWZ:**



**Załącznik nr 1 do SIWZ Rozdział II „Parametry techniczne” pkt 12 - otrzyma nowe brzmienie o następującej treści:**

„12) Masa maszyny równomiernie rozłożona na 4 koła kolejowe lub 4 koła napędowe, pełniące funkcję napędu na torze”.

#### **Pytanie 4**

W pkt. II, ppkt. 11) Załącznika nr 1 do SIWZ, Zamawiający wskazuje wymóg wyposażenia pojazdu w koła szynowe „ze stalowym kołnierzem i wymienialną opaską toczną”. Z uwagi na fakt, że na rynku oferowane są pojazdy o różnych koncepcjach realizacji napędu na torach (koła kolejowe są jednocześnie kołami napędowymi lub koła kolejowe są jedynie kołami prowadzącymi) wnosimy o zmianę zapisu z: „Koła szynowe: 160 ÷ 520 mm średnicy tocznej, ze stalowym kołnierzem i wymienialną opaską toczną” na: „Koła szynowe: 160 ÷ 520 mm średnicy tocznej, ze stalowym kołnierzem”.

#### **Odpowiedź Zamawiającego:**

*Zamawiający przychylił się do wniosku Wykonawcy.*

**W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający wprowadzi następującą zmianę w SIWZ:**

**Załącznik nr 1 do SIWZ Rozdział II „Parametry techniczne” pkt 11 - otrzyma nowe brzmienie o następującej treści:**

„11) Koła szynowe: 160 ÷ 520 mm średnicy tocznej, ze stalowym kołnierzem”.

#### **Pytanie 5**

W rozdziale V., pkt. 5, ppkt. f) SIWZ, Zamawiający wymaga aby wraz z każdym dostarczonym pojazdem Wykonawca przekazał Zamawiającemu „świadczenie typu pojazdu kolejowego”. Jednocześnie w pkt. III. Załącznika nr 1 do SIWZ „Wymagania dodatkowe, dokumentacja” Zamawiający nie wskazuje dostawy tego typu dokumentu wraz z przedmiotem dostawy. Pragniemy wskazać, że pojazdy manewrowe będące przedmiotem niniejszego postępowania najczęściej są traktowane jako maszyny szynowo-drogowe – wykorzystywane w tzw. transporcie technologicznym lub transporcie szynowym, a nie jako typowe pojazdy kolejowe. Wymóg posiadania świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego wydawanego przez UTK wiąże się z koniecznością wyposażenia pojazdu w pneumatyczny system hamulca zespolonego (sprężarka + zbiorniki powietrza) aby móc przetaczać tabor o masie do 300 t. Jednocześnie należy mieć na uwadze, że potraktowanie tego typu pojazdów jako pojazdów kolejowych wiąże się z koniecznością posiadania przez operatorów stosownych uprawnień kolejowych, a także wykonywania wszystkich przeglądów zgodnie z poziomami utrzymania wskazanymi w DSU oraz przeglądów UDT (zbiorniki ciśnieniowe hamulca zespolonego). W związku z powyższym prosimy o jednoczesne sprecyzowanie, czy Zamawiający wraz z pojazdami wymaga dostawy świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego?

#### **Odpowiedź Zamawiającego:**

*Zamawiający wskazuje, że rezygnuje z wymogu dostawy wraz z pojazdami świadectwa typu pojazdu kolejowego.*

**W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający wprowadzi następujące zmiany w SIWZ:**

**1) Rozdział V ust. 5 SIWZ - otrzyma nowe brzmienie o następującej treści:**

„5. Zamawiający wymaga aby wraz z każdym dostarczonym Pojazdem Wykonawca przekazał Zamawiającemu następującą dokumentację (w języku polskim w 2 egzemplarzach):

- a) dokumentację techniczną wraz z instrukcją obsługi Pojazdów w języku polskim,
- b) wykaz punktów serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego,
- c) kartę gwarancyjną,
- d) dokumentację techniczno-ruchową (DTR),
- e) dokumentację systemu utrzymania (DSU),
- f) certyfikat znaku bezpieczeństwa, deklarację zgodności i/lub certyfikat zgodności z Polskimi Normami, (zgodnie z postanowieniami Dyrektywy: „Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE (Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn – Dz.U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1228 z późn. zm.)”.

**2) Załącznik nr 2 do SIWZ par. 1 ust. 3 - otrzyma nowe brzmienie o następującej treści:**

„3. Wykonawca oświadcza, że szynowo – drogowe pojazdy manewrowe są fabrycznie nowe oraz wolne od wad oraz jakichkolwiek roszczeń i obciążeń na rzecz osób trzecich. Wraz z każdym dostarczonym Pojazdem zostanie przekazana Zamawiającemu następująca dokumentacja w języku polskim w 2 egzemplarzach:

- a) dokumentacja techniczna wraz z instrukcją obsługi Pojazdów w języku polskim,
- b) wykaz punktów serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego,
- c) karta gwarancyjna
- d) dokumentacja techniczno-ruchowa (DTR),
- e) dokumentacja systemu utrzymania (DSU),
- f) certyfikat znaku bezpieczeństwa, deklarację zgodności i/lub certyfikat zgodności z Polskimi Normami, (zgodnie z postanowieniami Dyrektywy: „Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE (Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn – Dz.U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1228 z późn. zm.)”.

**Pytanie 6**

Czy Zamawiający dopuści aby techniczna wydajność (maksymalna masa do przetaczania bez nachyleń) pojazdu manewrowego wynosiła 300 t, jednakże zaakceptowana przez UTK w wersji bez hamulca zespolonego wynosiła maksymalnie 180 t, w przypadku wymogu dostawy wraz z pojazdami świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego?

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający wskazuje, że rezygnuje z dostawy wraz z pojazdami świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego oraz wyraża zgodę na zmianę maksymalnej masy do przetaczania bez nachyleń do wartości 180 t.

**W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający wprowadzi następującą zmianę w SIWZ:**

**Załącznik nr 1 do SIWZ Rozdział II „Parametry techniczne” pkt 3 - otrzyma nowe brzmienie o następującej treści:**

„3)Wydajność: 180 t (maksymalna masa do przetaczania bez nachyleń).

#### **Pytanie 7**

Czy Zamawiający dopuści termin wykonania przedmiotu zamówienia w okresie nie dłuższym niż 12 miesięcy, w przypadku wymogu dostawy wraz z pojazdami świadectwa dopuszczenia do eksploatacji typu pojazdu kolejowego?

#### **Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający wskazuje, że rezygnuje z wymogu dostawy wraz z pojazdami świadectwa typu pojazdu kolejowego.

**W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający wprowadzi następujące zmiany w SIWZ:**

#### **1) Rozdział V ust. 5 SIWZ - otrzyma nowe brzmienie o następującej treści:**

„5. Zamawiający wymaga aby wraz z każdym dostarczany Pojazdem Wykonawca przekazał Zamawiającemu następującą dokumentację (w języku polskim w 2 egzemplarzach):

- a) dokumentację techniczną wraz z instrukcją obsługi Pojazdów w języku polskim,
- b) wykaz punktów serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego,
- c) kartę gwarancyjną,
- d) dokumentację techniczno-ruchową (DTR),
- e) dokumentację systemu utrzymania (DSU),
- f) certyfikat znaku bezpieczeństwa, deklarację zgodności i/lub certyfikat zgodności z Polskimi Normami, (zgodnie z postanowieniami Dyrektywy: „Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE (Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn – Dz.U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1228 z późn. zm.)”.

#### **2) Załącznik nr 2 do SIWZ par. 1 ust. 3 - otrzyma nowe brzmienie o następującej treści:**

„3. Wykonawca oświadcza, że szynowo – drogowe pojazdy manewrowe są fabrycznie nowe oraz wolne od wad oraz jakichkolwiek roszczeń i obciążeń na rzecz osób trzecich. Wraz z każdym dostarczany Pojazdem zostanie przekazana Zamawiającemu następująca dokumentacja w języku polskim w 2 egzemplarzach:

- a) dokumentacja techniczna wraz z instrukcją obsługi Pojazdów w języku polskim,
- b) wykaz punktów serwisu gwarancyjnego i pogwarancyjnego,
- c) karta gwarancyjna
- d) dokumentacja techniczno-ruchowa (DTR),
- e) dokumentacja systemu utrzymania (DSU),
- f) certyfikat znaku bezpieczeństwa, deklarację zgodności i/lub certyfikat zgodności z Polskimi Normami, (zgodnie z postanowieniami Dyrektywy: „Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE (Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn – Dz.U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1228 z późn. zm.)”.

#### **Pytanie 8**

Czy Zamawiający sprecyzuje maksymalną liczbę wagonów oraz liczbę osi do przetaczania?

#### **Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający wskazuje, że będzie to maksymalnie 16 osi lub 4 wagony pasażerskie.



#### **Pytanie 9**

W pkt. II, ppkt. 23) Załącznika nr 1 do SIWZ, Zamawiający wskazuje wymóg wyposażenia pojazdu w zdalne sterowanie radiowe. Prosimy o potwierdzenie, że zdalne sterowanie pojazdem ma być realizowane zarówno w trybie szynowym, jak i drogowym.

#### **Odpowiedź Zamawiającego:**

*Zamawiający wskazuje, że zdalne sterowanie radiowe pojazdem powinno być realizowane w trybie szynowym, natomiast operowanie pojazdem w trybie drogowym powinno być realizowane za pomocą ręcznej dźwigni.*

**W związku z udzieloną odpowiedzią Zamawiający wprowadzi następującą zmianę w SIWZ:**

**Załącznik nr 1 do SIWZ Rozdział II „Parametry techniczne” pkt 23 - otrzyma nowe brzmienie o następującej treści:**

*„23) Zdalne sterowanie – radiowe z funkcjami: hamowania, kierunku jazdy, sygnału dźwiękowego, przyspieszenia, przycisku awaryjnego zatrzymania urządzenia, otwierania sprzęgu, systemu czuwania, wskaźnika poziomu naładowania baterii. Zdalne sterowanie radiowe będzie realizowane w trybie szynowy, w trybie drogowym sterowanie będzie realizowane za pomocą ręcznej dźwigni.”*

#### **Pytanie 10**

W pkt. II, ppkt. 27) Załącznika nr 1 do SIWZ, Zamawiający wskazuje wymóg wyposażenia pojazdu w ładowarkę o całkowitym czasie ładowania do 8 godzin. Czy zamawiający dopuści ładowarkę o całkowitym czasie ładowania od 7,5 do 9 godzin, gdyż całkowity czas ładowania zależy od stopnia rozładowania akumulatorów, ich zużycia eksploatacyjnego itp.?

#### **Odpowiedź Zamawiającego:**

*Zamawiający nie przychyli się do wniosku Wykonawcy.*

Przewodniczący Komisji Przetargowej  
(pełniący obowiązki Kierownika Zamawiającego)

Maciej Niklas